International Situations Project Translation

**Religiosity scale**

|  |  |
| --- | --- |
| Original English | Translation (Czech) |
| 1. Belief in a religion helps one understand the meaning of life. | 1. Náboženská víra pomáhá člověku porozumět smyslu života. |
| 1. Religion helps people make good choices for their lives. | 1. Náboženství pomáhá lidem dělat v životě správná rozhodnutí. |
| 1. Religious faith contributes to good mental health. | 1. Náboženská víra přispívá k dobrému duševnímu zdraví. |
| 1. Religion slows down human progress. | 1. Náboženství zpomaluje lidský pokrok. |
| 1. There is a supreme being controlling the universe. | 1. Existuje nějaká nejvyšší bytost, která řídí vesmír. |
| 1. Religion makes people healthier. | 1. Díky náboženství jsou lidé zdravější. |
| 1. Religion makes people happier. | 1. Díky náboženství jsou lidé šťastnější. |
| 1. Belief in a religion makes people good citizens. | 1. Náboženské vyznání dělá z lidí dobré občany. |
| 1. Religious practice makes it harder for people to think independently. | 1. Vyznávání víry brání lidem přemýšlet nezávisle. |
| 1. Only weak people need religion. | 1. Jenom slabí lidé potřebují náboženství. |
| 1. Religion makes people escape from reality. | 1. Kvůli náboženství lidé unikají od reality. |
| 1. Practicing a religion unites people with others. | 1. Vyznávání náboženství lidi spojuje. |
| 1. Religious people are more likely to maintain moral standards. | 1. Věřící lidé si s větší pravděpodobností zachovají své morální zásady. |
| 1. Religious beliefs lead to unscientific thinking. | 1. Náboženská víra vede k nevědeckému myšlení. |
| 1. Ignorance leads people to believe in a supreme being. | 1. K víře v nějakou nejvyšší bytost vede lidi nevědomost. |
| 1. Evidence of a supreme being is everywhere for those who seek its signs. | 1. Znamení o existenci nějaké nejvyšší bytosti jsou všude, pokud je člověk hledá. |
| 1. Religion contradicts science. | 1. Náboženství je v rozporu s vědou. |

Translation provided by:

Martina Hřebíčková, Academy of Sciences of the Czech Republic, Prague

Sylvie Graf, Academy of Sciences of the Czech Republic, Prague

Reference for the Religiosity

Leung, K., Lam, B. C., Bond, M. H., Conway, L. G., Gornick, L. J., Amponsah, B., ... & Busch, H. (2011). Developing and evaluating the social axioms survey in eleven countries: Its relationship with the five-factor model of personality. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, *43*, 833-857.

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

